

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na  
ya Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo,  
Na upendo wa Mungu, na Ushirika  
wa Roho Mtakatifu Kuwa nanyi  
nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha  
tukubali dhambi zetu, Na kwa hivyo  
jitayarische kusherehekeea siri  
takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na  
kwako, kaka na dada zangu,  
kwamba nimefanya dhambi sana,  
katika mawazo yangu na kwa  
maneno yangu, katika kile  
nimefanya na kwa kile ambacho  
nimeshindwa kufanya, Kupitia kosa  
langu, Kupitia kosa langu, kupitia  
kosa langu mbaya zaidi; kwa hivyo  
nauliza heri mary aliyebarikiwa kila  
wakati, Malaika wote na watakatifu,  
Na wewe, kaka na dada zangu,  
kuniombea kwa Bwana Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu  
atuhurumie, Tusamehe dhambi zetu,  
na kutuletea uzima wa milele.

AMEN

Kyrie

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

**Bwana, rehema.**

Bwana, rehema.

**Kristo, kuwa na huruma.**

Kristo, kuwa na huruma.

**Bwana, rehema.**

Bwana, rehema.

Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni,  
na amani duniani kwa watu wa  
mapenzi mema. Tunakusifu,  
tunakubariki, tunakuabudu,  
tunakutukuza, tunakushukuru kwa  
utukufu wako mkuu, Bwana Mungu,  
Mfalme wa mbinguni, Ee Mungu,  
Baba Mwenyezi. Bwana Yesu Kristo,  
Mwana wa Pekee, Bwana Mungu,  
Mwana-Kondoo wa Mungu, Mwana  
wa Baba, unaziondoa dhambi za  
ulimwengu, utuhurumie; unaziondoa  
dhambi za ulimwengu, pokea  
maombi yetu; umeketi mkono wa  
kuume wa Baba, utuhurumie. Kwa  
maana wewe peke yako ndiwe uliye  
Mtakatifu, wewe peke yako ndiwe  
Bwana, wewe peke yako ndiwe uliye  
juu, Yesu Kristo, pamoja na Roho  
Mtakatifu, katika utukufu wa Mungu  
Baba. Amina.

Kukusanya

**Tuombe.**

Amina.

**Liturujia ya neno**

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Zaburi ya majibu

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

**Bwana awe nawe.**

Na kwa roho yako.

**Somo kutoka kwa Injili takatifu  
kulingana na N.**

Utukufu kwako, ee Bwana

**Injili ya Bwana.**

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja,  
Baba Mwenyezi, muumba wa  
mbingu na nchi, ya vitu vyote  
vinavyoonekana na visivyoonekana.

Ninamwamini Bwana mmoja Yesu  
Kristo, Mwana wa pekee wa Mungu,  
aliyezaliwa na Baba kabla ya nyakati  
zote. Mungu kutoka kwa Mungu,

Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu wa  
kweli kutoka kwa Mungu wa kweli,  
kuzaliwa, si kufanywa,

consubstantial na Baba; kwa yeye  
vitu vyote vilifanyika. Kwa ajili yetu  
sisi wanadamu na kwa wokovu wetu  
alishuka kutoka mbinguni. na kwa  
Roho Mtakatifu akafanyika mwili wa  
Bikira Maria, na akawa mtu. Kwa ajili  
yetu alisulubishwa chini ya Pontio  
Pilato, alipatwa na kifo na akazikwa,  
akafufuka siku ya tatu kwa mujibu  
wa Maandiko Matakatifu. Alipaa  
mbinguni naye ameketi mkono wa  
kuume wa Baba. Atakuja tena kwa  
utukufu kuwahukumu walio hai na  
waliokufa na ufalme wake

Marathi ( )

Eucharist

Swahili (Kiswahili)

hautakuwa na mwisho.  
Ninamwamini Roho Mtakatifu,  
Bwana, mpaji wa uzima, atokaye  
kwa Baba na Mwana, ambaye  
anaabudiwa na kutukuzwa pamoja  
na Baba na Mwana, ambaye  
amesema kupitia manabii.  
Ninaamini katika Kanisa moja,  
takatifu, katoliki na la kitume.  
Ninaungama Ubatizo mmoja kwa  
ondoleo la dhambi na ninatazamia  
kwa hamu ufufuo wa wafu na  
maisha ya ulimwengu ujao. Amina.  
Nyumbani

Maombi ya Universal

**Tunaomba kwa Bwana.**  
Bwana, usikie maombi yetu.

**Liturujia ya Ekaristi**  
Toleo

Mungu atukuzwe milele.  
**Ombeni, ndugu (ndugu na dada),**  
kwamba sadaka yangu na yako  
inaweza kukubalika kwa Mungu,  
Baba mwenyezi.  
Bwana aikubali sadaka mikononi  
mwako kwa sifa na utukufu wa jina  
lake, kwa manufaa yetu na wema  
wa Kanisa lake lote takatifu.

Amina.  
**Sala ya Ekaristi**

**Bwana awe nawe.**  
Na kwa roho yako.  
**Inueni mioyo yenu.**  
Tunawainua kwa Bwana.  
**Tumshukuru Bwana Mungu wetu.**

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu  
Bwana Mungu wa majeshi. Mbingu  
na nchi zimejaa utukufu wako.  
Hosana juu mbinguni. Amebarikiwa  
ajaye kwa jina la Bwana. Hosana juu  
mbinguni.

**Siri ya imani.**

Tunatangaza kifo chako, ee  
Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo  
wako mpaka uje tena. Au:  
Tunapokula Mkate huu na kunywa  
kikombe hiki, tunatangaza kifo  
chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka  
uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi wa  
ulimwengu, kwa ajili ya Msalaba na  
Ufufuo wako umetuweka huru.

Amina.

**Ibada ya Ushirika**

**Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa  
kwa mafundisho ya kimungu,  
tunathubutu kusema:**

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako  
litukuzwe; ufalme wako uje, mapenzi  
yako yatimizwe duniani kama huko  
mbinguni. Utupe leo mkate wetu wa  
kila siku, na utusamehe makosa  
yetu, kama sisi tunavyowasamehe  
waliotukosea; wala usitutie  
majaribuni; bali utuokoe na yule  
mwovu.

**Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka  
kwa kila uovu, utujalie amani katika  
siku zetu, kwamba, kwa msaada wa**

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

rehema zako, tunaweza kuwa huru daima kutoka kwa dhambi na salama kutoka kwa dhiki zote, tunapongojea tumaini lenye baraka na kuja kwake Mwokozi wetu Yesu Kristo.

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni wako sasa na hata milele.

**Bwana Yesu Kristo, ambaye aliwaambia Mitume wenu:** Amani nawaachieni, amani yangu nawapa, usiangalie dhambi zetu, bali kwa imani ya Kanisa lako, na amjalie kwa neema amani na umoja kwa mujibu wa mapenzi yako. Ambao wanaishi na kutawala milele na milele.

Amina.

**Amani ya Bwana iwe nanyi siku zote.**

Na kwa roho yako.

**Tupeane ishara ya amani.**

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye dhambi za ulimwengu, utuhurumie. Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye dhambi za ulimwengu, utuhurumie. Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye dhambi za ulimwengu, tupe amani. Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu, tazama yeye aondoaye dhambi za ulimwengu. Heri walioalikwa kwenye karamu ya Mwana-Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini ya dari yangu, lakini sema neno tu na roho yangu itapona.

( ).

**Mwili (Damu) wa Kristo.**

Amina.

Marathi ( )

Swahili (Kiswahili)

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba,  
na Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika. Au:

Nendeni mkaihubiri Injili ya Bwana.

Au: Nenda kwa amani, ukimtuka  
Bwana kwa maisha yako. Au: Nenda  
kwa amani.

Asante Mungu.